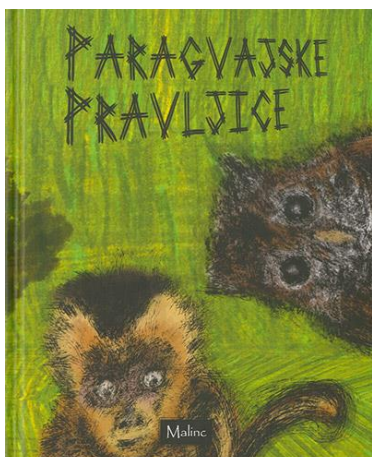


»Naslednje jutro je bilo oblačno in kmalu je pričelo deževati. Mala opica je postala žalostna ob misli, da se je to zgodilo zato, ker je v škatlico skrila sonce.«

Paragvajске pravljice

Deset pravljic petih sodobnih paragvajskih avtorjev in petih avtoric odpira vrata paragvajskemu literarnemu ustvarjanju, ki ga v Sloveniji redko srečamo. Pravljice črpajo navdih v sodobnosti, v ekološki osveščenosti, iz prepričanja, da ni vseeno, če umirajo živali in drevesa, če krčimo naravno okolje, če živalim kratimo svobodo... Hkrati pa segajo tudi globoko v paragvajsko preteklost, v praspomin ustnega izročila paragvajskih staroselcev, ki jih poznamo pod skupnim imenom Gvarani. Zgodbam sta skupna izviren način pripovedi in drugačnost v pogledu na svet. Ta ne izhaja iz človeka, ampak iz tistega, kar nas obkroža. Ni človek tisti, ki pripoveduje o dogajanju, temveč o človeku pripovedujejo živali in narava na sploh. Besedila je prevedlo enaindvajset študentov hispanistike na ljubljanski filozofski fakulteti v okviru študijskega programa pod mentorstvom Urške Geršak in Maje Šabec. Za zgodbami je umeščen slovarček manj znanih besed, na primer gavčo, čipa, tikvičvela.... Razloži jih razširjeno, s čimer slovenskemu bralcu odgrinja kos nemirne paragvajске preteklosti in barvitost kulture, ki ima več korenin. Večina pravljic se dogaja v Chacu, redko poseljenem območju, ki pa se sooča z nasilnim krčenjem narave, da bi jo lahko še bolj pogoltno izkoristili. Na koncu knjiga predstavlja vseh 10 avtorjev in ilustratorja Francisca Tomsicha. Ilustrator, ki je Urugvajec in Slovenec v enem, je raznolike zgodbe povezal z enotno vizualno nitjo. Še dodatno vrednost pa knjigi daje zaključno besedilo Barbare Pregelj, ki spregovori o paragvajskem literarnem ustvarjanju. Toplo priporočam! **Predstavitev: Maja Črepinšek**



Založba Malinc, 2021

Trda vezava, 121 strani

Mere: 21,5 x 17,0 cm

ISBN: 9789617122039

Cena: 20,00 €